

## ASIOIMISTULKKKAUKSEN KOULUTUS, OPETUSSUUNNITELMA 2012

### PERUSOPINNOT

10.1.2019

|  | op        | koodi        | lukukausi | Ahot-vastaava   |
|--|-----------|--------------|-----------|-----------------|
| Opiskeluvalmiudet  | 5         | OVA1MS19DIAK | 1         | Mari Vainikka   |
| Puhe- ja kirjoitusviestintä  | 5         | OVA2MS19DIAK | 1         | Hanna Hovila    |
| Tutkimus ja kehittäminen 1   | 5         | TUK0105A12H  | 3         | Gun-Viol Vik    |
| <b>RUOTSI</b>  | 5         | RUO0005A11H  |           |                 |
| Ruotsi, orientoivat opinnot  | 2         | RUO1002A11H  | 2         | Ari Hyvärinen   |
| Ruotsi, ammatilliset opinnot   | 3         | RUO2003A11H  | 3         | Ari Hyvärinen   |
| Suomi II, 2 op (SUO2002A12H) = Ruotsi, orientoivat opinnot korvaava opintojakso. |           |              |           | Marjaana Karhia |
| Suomi III, 3 op (SUO3003A12H) = Ruotsi, ammattiopinnot korvaava opintojakso.     |           |              |           | Katri Huovinen  |
| <b>ENGLANTI</b>  | 5         | ENG0005A11H  |           |                 |
| Englanti, orientoivat opinnot  | 2         | ENG1002A11H  | 4         | Ari Hyvärinen   |
| Englanti, ammatilliset opinnot   | 3         | ENG2003A11H  | 5         | Ari Hyvärinen   |
| <b>yhteensä</b>  | <b>20</b> |              |           |                 |

### AMMATTIOPINNOT

|  |    |              |   |                   |
|--|----|--------------|---|-------------------|
| Kielitietoisuus  | 5  | TYV1MS19DIAK | 1 | Hanna Hovila      |
| Tulkin etiikka ja ammatillisuus                        | 5  | TUV1MS19DIAK | 1 | Mari Vainikka     |
| Tulkkauksen perusteet                                  | 5  | TUV2MS19DIAK | 1 | Annukka Saarenmaa |
| Tulkin perustaidot                                     | 5  | TUV3MS29DIAK | 1 | Pirjo Pouttu      |
| Tulkkkaus kasvatus- ja opetusalan toimintaympäristössä | 15 | KAO0015A12H  | 2 |                   |
| Kasvatus- ja opetusala tulkkausympäristönä             | 5  | KAO1005A12H  |   | Eija Pehkonen     |
| Tulkkauksitaidot 1                                     | 5  | KAO2005A12H  |   | Annukka Saarenmaa |
| Suomen kieli ja muut työkielet 1                       | 5  | KAO3005A12H  |   | Katri Huovinen    |
| Kääntäminen 1  | 5  | KÄÄ0105A12H  | 2 | Mari Vainikka     |
| Tulkkkaus sosiaalialan toimintaympäristöissä           | 15 | SOS0015A12H  | 3 |                   |
| Sosiaaliala tulkkausympäristönä                        | 5  | SOS1005A12H  |   | Marianne Neuvonen |
| Tulkkauksitaidot 2                                     | 5  | SOS2005A12H  |   | Annukka Saarenmaa |
| Suomen kieli ja muut työkielet 2                       | 5  | SOS3005A12H  |   | Hanna Hovila      |
| Tulkkkaus terveysalan toimintaympäristöissä            | 15 | TER0015A12H  | 4 |                   |
| Terveystieteiden ala tulkkausympäristönä               | 5  | TER1005A12H  |   | Jaana Tilli       |
| Tulkkauksitaidot 3                                     | 5  | TER2005A12H  |   | Pirjo Pouttu      |
| Suomen kieli ja muut työkielet 3                       | 5  | TER3005A12H  |   | Hanna Hovila      |
| Tulkkkaus maahanmuuttoasioiden toimintaympäristössä    | 15 | MAM0015A12H  | 5 |                   |
| Maahanmuuttohallinto tulkkausympäristönä               | 5  | MAM1005A12H  |   | Pirjo Pouttu      |
| Tulkkauksitaidot 4                                     | 5  | MAM2005A12H  |   | Pirjo Pouttu      |
| Suomen kieli ja muut työkielet 4                       | 5  | MAM3005A12H  |   | Hanna Hovila      |

|  |    |             |   |                   |
|--|----|-------------|---|-------------------|
| Kääntäminen 2  | 5  | KÄÄ0205A12H | 5 | Pirjo Pouttu      |
| Tulkkauksen poliisi- ja oikeusalan toimintaympäristö | 15 | POL0015A12H | 6 |                   |
| Poliisi- ja oikeusala tulkkauksympäristönä           | 6  | POL1006A12H |   | Mari Vainikka     |
| Tulkkauksaidot 5                                     | 5  | POL2005A12H |   | Mari Vainikka     |
| Suomen kieli ja muut työkielet 5                     | 4  | POL3004A12H |   | Katri Huovinen    |
| Kääntäminen 3  | 5  | KÄÄ0305A12H | 7 | Pirjo Pouttu      |
| Tulkkauksen ja yrittäjyys                            | 2  | TYR0002A12H | 7 | Pirjo Pouttu      |
| Loppukoe   | 3  | LOP0003A12H | 7 | Pirjo Pouttu      |
| Harjoittelut   | 35 | HAR0035A11H |   |                   |
| Harjoittelu 1  | 5  | HAR1005A12H | 2 | lukuvuosivastaava |
| Harjoittelu 2  | 5  | HAR2005A12H | 3 | lukuvuosivastaava |
| Harjoittelu 3  | 10 | HAR3010A12H | 4 | lukuvuosivastaava |
| Harjoittelu 4  | 5  | HAR4005A12H | 6 | lukuvuosivastaava |
| Harjoittelu 5  | 10 | HAR5010A12H | 7 | lukuvuosivastaava |

### **VAIHTOEHTOISET OPINNOT**

|   |    |             |   |              |
|---|----|-------------|---|--------------|
| Oman äidinkielen opetus                     | 10 | OMA0010A12H | 6 |              |
| Oman äidinkielen opetus 1                   | 5  | OMA1005A12H |   | Hanna Hovila |
| Oman äidinkielen opetus 2                   | 5  | OMA2005A12H |   | Hanna Hovila |
| Kv-vaihto                                   | 10 | KAN0010A12H | 6 |              |
| Opinnot muussa korkeakoulussa, Diakin hankk | 10 |             | 6 |              |

**yhteensä 155**

### **OPINNÄYTETYÖ**

|                            |   |             |   |               |
|----------------------------|---|-------------|---|---------------|
| Tutkimus ja kehittäminen 2 | 5 | TUK0205A11H | 5 | Kati Huhtinen |
| Tutkimus ja kehittäminen 3 | 5 | TUK0305A11H | 6 | Kati Huhtinen |
| Tutkimus ja kehittäminen 4 | 5 | TUK0405A11H | 7 | Kati Huhtinen |

**yhteensä 15**

### **VAPAASTI VALITTAVAT OPINNOT**

|                             |   |              |   |                    |
|-----------------------------|---|--------------|---|--------------------|
| Vapaasti valittavat opinnot | 5 | VVO00005A12H | 4 | Oma opinto-ohjaaja |
|-----------------------------|---|--------------|---|--------------------|

**yhteensä 5**

**Tutkinnon laajuus yhteensä 195**